16 — 42

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 16 Dauphin — S. District No. 26 20 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 42 — {in / dans} Township 26 Range 20 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wm McIntosh — {Enumerator. / Recenseur.} Jno Gault — Page 6

Lines / Lignes	Dwelling House / Maison	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, beginning with head / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or municipality, City, town or village. Road and number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou municipalité, Cité, ville ou village. Rue et No, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre adresse.)	Sex / Sexe	Relation to head of family / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Civil status, whether married, widowed or single / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada give province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada / Année de l'immigration au Canada	Year of naturalization, if foreign-born / Année de la naturalisation, s'il est né à l'étranger	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire ou autre que principal ou métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte	Wage-earners: Maximum of pay for any month in the past year / Maximum de la paie pour un mois dans l'année écoulée	Wage-earners: Weeks employed in 1910 / Nombre de semaines à emploi régulier en 1910	Wage-earners: Weeks employed in 1910 at principal occupation or trade, if any / Nombre de semaines à emploi régulier au principal métier ou profession, s'il y a lieu	Wage-earners: Hours of work per week at principal occupation or trade / Heures de travail par semaine au principal métier ou profession	Wage-earners: Hours of work per week at other employment, if any / Heures de travail par semaine à l'autre emploi, s'il y a lieu	Wage-earners: Total earnings in 1910 from principal occupation or trade / Total des gains en 1910 au principal métier ou profession	Wage-earners: Total earnings in 1910 from other employment, if any / Total des gains en 1910 à l'autre emploi, s'il y a lieu	Wage-earners: Rate of wages per hour where employed by the hour / Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure	Insurance held at date: Upon life / Sur la vie	Insurance held at date: Against accidents / Contre les accidents	Insurance held at date: Cost of insurance in company's year / Coût de l'assurance pour l'année de la compagnie	Education: Months at school in 1910 / Nombre de mois d'école en 1910	Education: Can read / Sait lire	Education: Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue parlée ordinairement	Cost of education in 1910 for persons at College, School or University / Coût de l'éducation en 1910 des personnes au Collège, à l'école ou à l'Université	Infirmities: Blind / Aveugle	Infirmities: Deaf and dumb / Sourd et muet	Infirmities: Insane / Aliéné ou aliénée	Infirmities: Idiotic or silly / Idiot ou imbécile	Lines / Lignes
	SURÉVOITÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1			" Nicholas	" " "	m	Son	S	December	1910	1	Austria	1913	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	Farm														yes	yes	Ruthenian							1
2			" Metro	" " "	m	Son	S	June	1908	7	Austria	1908	na	Ruthenian	canadian	Orthodox															yes	yes	English							2
3	58	58	Kyopha Yuri	31 26 20	m	Head	m	May	1886	25	Austria	1896	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	former			yes											yes	yes	English							3
4			" Lena	" " "	F	wife	m	July	1891	20	Austria	1897	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							4
5			" Annie	" " "	F	Daughter	S	December	1909	2	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	Ruthenian							5
6	60	60	Schirm Constant	32 26 20	m	Head	m	May	1869	49	Austria	1896	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	former			yes											yes	yes	English							6
7			" Mettie	" " "	F	wife	m	December	1871	39	Austria	1896	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							7
8			" Dora	" " "	F	Daughter	S	May	1898	13	Austria	1898	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							8
9			" John	" " "	m	Son	S	July	1901	9	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							9
10			" Peter	" " "	m	Son	S	February	1904	6	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							10
11			" Gina	" " "	F	Daughter	S	February	1905	5	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							11
12			" Mary	" " "	F	Daughter	S	May	1907	3	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							12
13			" Annie	" " "	F	Daughter	S	July	1909	1	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							13
14	61	61	Fenig Yuri	32 26 20	m	Head	m	January	1871	39	Austria	1896	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	farmer			yes											yes	yes	English							14
15			" Mary	" " "	F	wife	m	March	1877	32	Austria	1895	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							15
16			" Fred	" " "	m	Son	S	June	1900	10	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							16
17			" Lill	" " "	F	Daughter	S	April	1906	5	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							17
18			" Lilly	" " "	F	Daughter	S	April	1910	1	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							18
19	62	62	Fenig Yuri	32 26 20	m	Head	m	July	1865	45	Austria	1896	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	farmer			yes											yes	yes	English							19
20			" Annie	" " "	F	wife	m	December	1872	42	Austria	1894	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							20
21			" Kate	" " "	F	Daughter	S	March	1894	17	Austria	1894	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							21
22			" Angelo	" " "	F	Daughter	S	December	1896	13	Austria	1896	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							22
23			" Michael	" " "	m	Son	S	December	1901	9	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							23
24			" Peter	" " "	m	Son	S	July	1904	6	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							24
25			" Dora	" " "	F	Daughter	S	March	1909	2	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							25
26	63	63	Bobyshe Michael	32 26 20	m	Head	m	November	1855	55	Austria	1898	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	farmer			yes											no	no	Ruthenian							26
27			" Mary	" " "	F	wife	m	August	1870	40	Austria	1898	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							27
28			" Annie	" " "	F	Daughter	S	March	1894	16	Austria	1898	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							28
29			" Alex	" " "	m	Son	S	August	1900	10	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							29
30			" Michael	" " "	m	Son	S	November	1903	7	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							30
31			" William	" " "	m	Son	S	January	1907	4	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							31
32			" Rose	" " "	F	Daughter	S	March	1909	2	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no								32
33	64	64	Gruchok Eleza	32 26 20	m	Head	m	November	1870	40	Austria	1899	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	farmer			yes											no	no	English							33
34			" Annie	" " "	F	wife	m	January	1871	40	Austria	1899	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							34
35			" Lucy	" " "	F	Daughter	S	March	1896	16	Austria	1899	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							35
36			" Mary	" " "	m	Son	S	November	1899	11	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							36
37			" Dora	" " "	F	Daughter	S	January	1902	9	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							37
38			" William	" " "	m	Son	S	February	1907	4	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							38
39	65	65	Joachim Sandle	33 26 20	m	Head	m	May	1861	50	Austria	1903	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	farmer			yes											yes	yes	English							39
40			" Catherine	" " "	F	wife	m	December	1864	44	Austria	1903	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							40
41			" Paul	" " "	F	Daughter	S	January	1892	19	Austria	1903	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							41
42	66	66	Kozub John	33 26 20	m	Head	m	July	1877	33	Austria	1903	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	farmer			yes											yes	yes	English							42
43			" Annie	" " "	F	wife	m	December	1882	27	Austria	1903	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							43
44			" Michael	" " "	m	Son	S	December	1899	11	Austria	1903	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							44
45			" Daniel	" " "	m	Son	S	June	1902	8	Austria	1903	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															yes	yes	English							45
46			" Mary	" " "	F	Daughter	S	September	1904	6	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							46
47			" Lizzy	" " "	F	Daughter	S	April	1908	3	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							47
48			" Annie	" " "	F	Daughter	S	November	1910	1	Manitoba			Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							48
49	67	67	Rubo Michael	34 26 20	m	Head	m	May	1870	40	Austria	1899	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath	farmer			yes											yes	yes	English							49
50			" Nellie	" " "	F	wife	m	July	1878	32	Austria	1899	na	Ruthenian	canadian	Greek Cath															no	no	English							50